



Auftraggeber : **Seat Deutschland GmbH**
Fahrzeugtyp : **KP (TERRAMAR, TERRAMAR E-HYBRID)**

Blatt: 1 von 6

Datenblatt

für die

Begutachtung von Personenkraftwagen auf ihre Eignung als Prüfungsfahrzeuge

gemäß Neufassung der Prüfungsrichtlinie - praktische Prüfung
vom 07.10.2019 (VkBBl. 2019, S. 869),
geändert am 31. Oktober 2020 (VkBBl. 2020, S. 649)

Angaben zum vermessenen Fahrzeug

Fahrzeughersteller : SEAT S.A.
ES-08760 Martorell, Spain

Nr. der EG-Typgenehmigung : e9*2018/858*04014 Nachtrag : 00

Typ / Feld D2 ZB Teil I : KP

Marke : CUPRA

Verkaufsbezeichnung : TERRAMAR E-HYBRID

Ausführung, insbesondere Zahl der Türen auf der rechten Seite : Kombilimousine (AC), 5-türig;
2 Türen rechts

Antriebsart : Hybrid Benzin/Elektro, extern aufladbar (PHEV)

Schiebedach : Mit Panorama-Glas-Schiebedach

Die Prüfergebnisse gelten für : Kombilimousine (AC), 5-türig (Linkslenkung)
ab EG-BE-Nr. **e9*2018/858*04014*00**
für die Varianten / Versionen

- **X ???? X? / ???S.....** (Benzin, ICE)
- **X ???? X? / ???M.....** (Hybr.Benzin/E, HEV)
- **X ???? X? / ???P.....** (Hybr.B/E ext.aufll., PHEV)

Verkaufsbezeichnungen:
TERRAMAR (ICE, HEV) und **TERRAMAR E-HYBRID** (PHEV)

- mit elektrisch verstellbaren Beifahrersitz
- ohne, wahlweise mit Panorama-Glas-Schiebedach

Fahrzeuge späterer Nachträge sind eingeschlossen, soweit keine Veränderungen vorgenommen werden, die den Begutachtungsumfang tangieren.

Auflagen und Hinweise zu Ausführungen mit getönten Scheiben siehe 4. Bemerkungen / Auflagen.



Auftraggeber : **Seat Deutschland GmbH**
Fahrzeugtyp : **KP (TERRAMAR, TERRAMAR E-HYBRID)**

Blatt: 2 von 6

Prüfergebnisse

1. Allgemeines

1.1. Zahl der Türen (≥ 2 rechts),
unabhängig zu öffnen : **5, davon 2 rechts**

1.2. Bauartbedingte
Höchstgeschwindigkeit (≥ 130 km/h) : **Ja**

1.3. Kontrollanzeigen der Fahrtrichtungsanzeiger wahrnehmbar

vom Beifahrersitz : ja Nein *

* Zusätzliche Kontrollanzeige für die Fahrtrichtungs-
anzeiger im Sichtbereich des Fahrlehrers erforderlich.
(siehe 4. Bemerkungen / Auflagen)

vom Sitz des aaSoP : Ja nein

1.4. Kontrolle der gefahrenen Geschwindigkeit

für den aaSoP möglich : Ja ** nein

** In der Konfiguration des Fahrerdisplays ist die
zentrale digitale Geschwindigkeitsanzeige einzustellen.
(siehe 4. Bemerkungen / Auflagen)

Bemerkung : Das höhen- und weitenverstellbare Lenkrad wurde zur
Messung in mittlere Position gebracht.

1.5. Freiraum in mm zwischen
Rücksitz-Vorderkante und
Beifahrersitz-Hinterkante (L6) : **200**



Auftraggeber : **Seat Deutschland GmbH**

Fahrzeugtyp : **KP (TERRAMAR, TERRAMAR E-HYBRID)**

Blatt: 3 von 6

1.6. Doppelbedienungs-einrichtung **Entfällt / nicht verbaut**

Hersteller :

Typ :

Genehmigungs-Nr. :

oder

Maß **H7** (Fußfreiheit des
Fahrlehrers) in mm : **260**

Kontrolleinrichtung **Entfällt / nicht verbaut**

An einer Stelle aus- und einschaltbar : ja nein

Deutlich wahrnehmbares akustisches
oder optisches Signal : ja nein

Schalter für aaSoP gut sichtbar : ja nein

Jeweilige Schalterstellung für den
aaSoP deutlich erkennbar : ja nein

Bemerkung : Die Messung erfolgte ohne Doppelbedienungs-einrichtung.
Die Lage der Doppel-Pedalerie wurde anhand der
Fahrer-Pedalstellung und unter Berücksichtigung der
Fußraumgeometrie interpoliert.
Bei Einbau einer Doppelbedienungs-einrichtung sind die
erforderlichen Mindestmaße sowie die Anforderungen
an die Kontrolleinrichtung einzuhalten.

Auftraggeber : **Seat Deutschland GmbH**
Fahrzeugtyp : **KP (TERRAMAR, TERRAMAR E-HYBRID)**

Blatt: 4 von 6

2. Sitzplatz des aaSoP

2.1. Fahrlehrersitz Serienausstattung : ja nein
Fahrlehrersitz Sonderausstattung (Beschreibung) : **Sitzbezüge Leder (N1T), Sitzverstellung elektrisch (3L4)**

2.2. Rückenlehnenwinkel **W41** des Fahrlehrersitzes ($25^\circ \pm 3^\circ$) : **25°**

2.3. Bei der Vermessung benutzte, von vorn gezählte Raste des Fahrlehrersitzes (Raste 1 entspricht vorderster Stellung) : **Entfällt, da stufenlos elektrisch verstellbar. Der Fahrlehrersitz befand sich bei der Messung 140 mm hinter der vordersten Stellung. Der Gesamtverstellweg beträgt 246 mm.**

Höhenverstellung des Fahrlehrersitzes (Beschreibung) : **Elektrische stufenlose Höhenverstellung mit zusätzlicher stufenloser Neigungsverstellung der Sitzfläche. Die Messungen wurden in der tiefsten Sitz-Position und in der tiefsten Stellung der vorderen Sitzkante durchgeführt (Höhe der Sitzflächen-Vorderkante 320 mm über dem Innenraumboden).**

Neigungsverstellung des Fahrlehrersitzes (Beschreibung) : **Rückenlehne stufenlos elektrisch verstellbar**

2.4. Abmessungen (in mm)

Maß	L3	L4	L5	L6	L8	B3	H3	H4	H5	H6
Soll	400	460 ¹⁾	700	200 ¹⁾	≤ 150	300	100	340 ³⁾	800	885
Ist	490	490	920	200	90 ^{a)}	360	115 ^{b)}	385	840 ^{c)}	930 ^{d)}

- a) für **L3** = 400 mm
- b) Höhenverstellung Fahrlehrersitz in tiefster Position
- c) Kopfstütze in höchster Position
- d) Mit Panorama-Glas-Schiebedach

ECE-R32 erfüllt (bei **L5** < 700 mm) : **Entfällt**

- 1) Die Soll-Werte für L4 oder L6 können geringfügig unterschritten werden, wenn $L4 + L6 \geq 660$ mm ist.
- 2) Die Soll-Werte für L1 oder L2 können geringfügig unterschritten werden, wenn $L1 + L2 \geq 925$ mm ist.
- 3) Die Sitzhöhe H4 darf um bis zu 40 mm unterschritten werden, wenn eine Fußraumlänge L3 von mindestens 450 mm vorhanden ist.

Auftraggeber : **Seat Deutschland GmbH**

Fahrzeugtyp : **KP (TERRAMAR, TERRAMAR E-HYBRID)**

Blatt: 5 von 6

3. Sitzplatz des Fahrlehrers

Abmessungen (in mm)

Maß	L1	L2	L7	H1	H2	H7
Soll	440 ²⁾	485 ²⁾	250	800	900	260
Ist	450 ^{f)}	495	270	900 ^{g)}	980 ^{h), i)}	260 ^{f)}

f) Messung ohne Doppelbedienungseinrichtung; die Lage der Doppelbedienungseinrichtung wurde anhand der Fahrerpedalstellung / Fussraumgeometrie interpoliert

g) Kopfstütze nicht verstellbar (CUPRA Sportsitze)

h) Höhenverstellung Fahrlehrersitz in tiefster Position; Sitzvorderkante tiefste Position

i) Mit Panorama-Glas-Schiebedach (Einfassung, ungünstigste Position)

4. Bemerkungen / Auflagen :

- Die Messungen wurden ohne Fussmatten durchgeführt.
- Es ist eine **zusätzliche Kontrollanzeige für die Fahrtrichtungsanzeiger** anzubringen, die vom Sitzplatz des Fahrlehrers gut einsehbar ist.
- In der Konfiguration des Fahrerdisplays ist die **zentrale digitale Geschwindigkeitsanzeige** einzustellen.
- Es sind nur Fahrzeugausstattungen zulässig, bei denen die hinteren Seitenscheiben und die Heckscheibe(n) die Anforderungen der Richtlinie 92/22/EWG, Anhang II B (ECE-Regelung 43), hinsichtlich der Lichtdurchlässigkeit für vordere Seitenscheiben einhalten (Lichtdurchlässigkeit / Transmissionsgrad der hinteren Seitenscheiben und der Heckscheibe(n) mindestens 70%; Scheiben **nicht** mit Kennzeichnung **V** nach ECE-R43; Tönungsfolien nicht zulässig)
Stärker getönte Scheiben sind nur zulässig, wenn die Fahrzeuge **serienmäßig und werksseitig** mit diesen Scheiben ausgerüstet sind und der Transmissionsgrad einen Wert von 20 /-5 % nicht unterschreitet.

Die vermessenen Fahrzeuge waren hinter der B-Säule mit folgenden Verglasungen ausgerüstet:

Position	Prüfzeichen	gemess. Transmissionsgrad [%]
Hintere Seitenscheiben (Tür, versenkbar)	V E4 43R-011517	25
Hintere Seitenscheiben (Δ -Fenster)	V E1 43R-011667	26
Heckscheibe	V E17 43R-00101	26



TÜV Technische Überwachung Hessen GmbH

Automotive

Im Auftrag der TÜH Staatliche Technische Überwachung Hessen
Technische Prüfstelle für den Kraftfahrzeugverkehr

Datenblatt für die
Begutachtung von Personenkraftwagen
auf ihre Eignung als Prüfungsfahrzeug

TÜH TB 2024-060.00

Auftraggeber : **Seat Deutschland GmbH**
Fahrzeugtyp : **KP (TERRAMAR, TERRAMAR E-HYBRID)**

Blatt: 6 von 6

Zusammenfassung

Das vermessene Fahrzeug erfüllt die Anforderungen für die Begutachtung von Personenkraftwagen auf ihre Eignung als Prüfungsfahrzeuge (Neufassung der Prüfungsrichtlinie - praktische Prüfung vom 07.10.2019 (VkBl. 2019, S. 869), geändert am 31. Oktober 2020 (VkBl. 2020, S. 649).

Dieses Datenblatt umfasst die Seiten 1 bis 6 sowie Anlage 1 (Maßskizze, 1 Seite).

D-64319 Pfungstadt, den 25.11.2024

TÜH TB 2024-060.00

44413313



Dipl.-Ing. Rainer Decker
amtlich anerkannter Sachverständiger für den
Kraftfahrzeugverkehr der Technischen Prüfstelle

Auftraggeber : **Seat Deutschland GmbH**

Fahrzeugtyp : **KP (TERRAMAR, TERRAMAR E-HYBRID)**

Blatt: 1 von 1

